



DIRECTIONS FOR USE

STEP by STEP EASY TRANSFER

English: Directions for use. **Step by Step EasyTransfer**
Svenska: Bruksanvisning. **Step by Step Easy Transfer**

Distributor:

Ferno Washington Inc.
70 Weil Way
Wilmington, OH 45177
USA

Phone: +1 937 382 1451
Fax: +1 937 382 6569

E-mail: info@ferno.com

www.ferno.com



Manufacturer:

AB Germa
Industrigatan 54-56
SE-291 36 Kristianstad
Sweden

Phone: +46 (0)44 12 30 30
Fax: +46 (0)44 10 31 79

E-mail: info@germa.se

www.germa.se



12441920202 2015-10-25 version 1

English: These directions for use may be updated without further notice.
Copies of the current version are available from the manufacturer.

Svenska: Denna bruksanvisning kan uppdateras utan att detta meddelas på förhand.
Exemplar av den aktuella versionen finns att få från tillverkaren.

English Directions for use

1. Warning and caution statements

CAUTION

- Avoid handling Step by Step next to sharp objects.
- Avoid handling Step by Step next to open fire.
- On a current basis check that Step by Step webbing and seams are without damages from wear and tear.
- Not for use in CT, MRI or X-ray diagnostic equipment.

2. Intended use

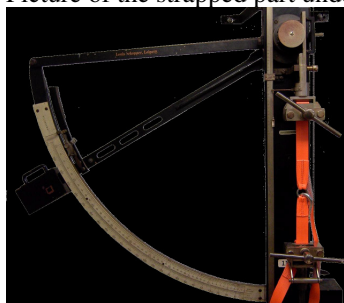
Step by Step Easy Transfer is intended to be used as a tool for patient management from the accident scene to the stretcher in cooperation with Easy Transfer Mattress, Patient handling during evacuation to a stretcher for ambulance transportation. (EN 1865 and EN 1789).

Step by Step can be handled by two persons for a shorter distance, and a longer distance if two or more persons use additional straps. You can pull the mattress on the ground by assembling Step by Step as described in this manual on the designated handles.

2.a Tensile strength

Compilation of the tensile load of straps that are intended as aids when the stretcher is used for patient handling.

Picture of the strapped part under full (maximum) load, more than 250kg.



3. Specifications



Step by Step Easy Transfer is in conformity with Council Directive 93/42/EEC concerning Medical Devices and EN 1865, EN 1789.

Temperature range: -30 °C to +70 °C

Parts/Materials

Material: Polyester webbing, coated polyester fabric
Carabiner: Steel galvanized

Dimensions	Length (cm)	Width (cm)	Height (cm)	Weight (kg)	N °of handles
Step by Step Easy Transfer	30	10	10	1	4

4. Description

Step by Step Easy Transfer is equipped with 2 handles at each side foot end head end.

Step by Step consists of two safety belts for securing the patient plus foot end strap connected to a foot bag and head strap. Materials are polyester safety belts plus control straps plus metallic carabiners and bag.

The Carrying Kit is stored in a practical bag that takes up a minimal amount of space.

5. Operating instructions

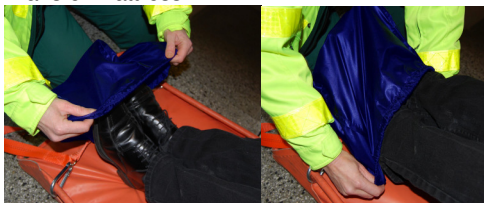
1. Open the bag take out the head strap and two safety belts from the bag.
2. Start by fastening the orange strap without a bag on the top handles on the Emergency Easy Transfer Mattress. Insure yourself that the snap hooks, straps and handles are in good condition, no damage or wear and tear.



3. Then you fasten the two blue patient safety belt on the side handles on a suitable place, the top strap should be as close to the arm crease as possible. The lower safety belt is appropriate to fasten high on the thigh but under the hip.



4. The lower orange strap with the bag should be fastened on the bottom handles on the Easy Transfer Mattress



5. Put the patients feet in the bag and then pull the lace lock above the ankles so that the feet won't slip out, but not that hard that there is a risk for stasis.



6. When the patient is secured on the Easy Transfer Mattress the transport can begin



7. Both operators should hold the orange straps with a firm grip (adjust the grip and position for the best ergonomic position). The operator on the foot end backs down at the same time as he holds the mattress by lifting lightly.



8. The operator on the head end holds against and pull carefully at the same time that he lightly lifts to prevent patient's head to hit against the steps. Throughout the entire maneuver it is very important to inform the patient what is occurring.



9. In a stair landing you use the Easy Transfer Mattress's bottom slip surface and drag the Emergency Mattress through the curve by pulling in the Step by Step straps using the handle.

10. Disconnect the Step by Step control straps before lifting the patient and mattress on to the stretcher.

6. Cleaning and Disinfecting

At a regular basis, Step by Step Easy Transfer should be wiped with a moist cloth and dried, if dirty, Step by Step may be washed with soapy water and rinsed with clean water. When needed the safety belts and straps can be washed in a washing bag in a washing machine. Note, mounting of carbiners when using washing machine.

Allow Step by Step to dry before storage.

In needs disinfection first clean Step by Step carefully and let it dry. Pour a solution containing 70 % alcohol or the disinfectant called LYSETOL AF on a clean cloth.

7. Repair of Step by Step Easy Transfer

If damage occurs repair as follows:

- a) Damage of carabiner – exchange the carabiner to a new one from us.
- b) Damage or wear and tear of patient safety belts exchange the belt from us.
- c) Wear and tear of any safety belt or straps shall be exchanged for safety reason.

8. Storage

Step by Step Easy Transfer to be stored in its bag in normal ambulance environment.

9. Ordering information

15000000023 Step by Step EasyTransfer

10. Spare parts

12033200002 Carabiner
24271000719 Safety Belt

Svenska Bruksanvisning

1. Varningar och försiktighetsåtgärder



FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Undvik att hantera Step by Step intill skarpa föremål och kanter.
- Undvik att hantera Step by Step intill öppen eld.
- Kontrollera regelbundet att Step by Step är utan synliga skador.
- Step by Step skall inte användas i samband med Röntgen – CT – MRI

2. Avsedd användning

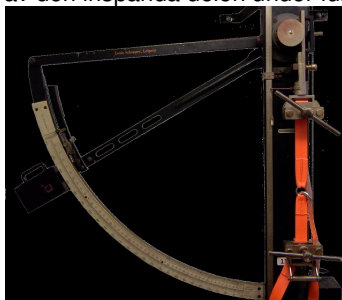
Step by Step Easy Transfer är ett hjälpmedel för patienthantering, ett hjälpmedel för att förflytta patienten från en händelseplats till baren med patient liggande på en Easy Transfer Madrass (EN 1865, EN 1789).

Akutmadrassen Easy Transfer kan släpas på marken/golvet och i trappor med Step by Step Easy Transfer monterad på Easy Transfer madrass. Montering av Step by Step Easy Transfer på avsedda handtag på Easy Transfer madrass och se till att noga spädda fast patient på madrassen med säkerhetsbälten.

2.a Dragprov

Utfört prov på dragbelastning av Step by Step remmar som hjälpmedel vid patient hantering och dragande med Step by Step Easy Transfer.

Bild av den inspända delen under full (max) belastning, mer än 250 kg, i tillgänglig utrustning.



3. Specifikation



Step by Step följer det Medicintekniska Direktivet 93/42/EEC och EN 1865, EN 1789.

Temperaturområde: -30°C till +70°C

Del/Material

Material: Polyesterband, belagd polyesterväv
Karbinhakar: Galvaniserat stål

Dimensioner	Längd (cm)	Bredd (cm)	Höjd (cm)	Vikt (kg)	Antal handtag
Step by Step Easy Transfer	30	10	10	1	4

4. Beskrivning

Step by Step består av två remmar med två handtag på varje och två karbinhakar i ändarna, en för fotända och en för huvudända. Vidare består Step by Step av två stycken säkerhetsbälten för att spädda fast patient.

Step by Step består av kraftiga remmar i polyester, karbinhakar och plasthandtag i tålig plast och en förvaringspåse i polyestertyg som också är avsedd som fotpåse vid användning.

5. Användningsinstruktioner

1. Börja med att ta ut remmarna och bälten ur påsen och fäst därefter den orange remmen utan påse i de översta handtagen på Easy Transfer madrassens huvudände med karbinhakarna. Försäkra dig om att karbinkrokarna, remmen och handtagen är hela och utan synliga skador.



2. Sedan fäster du de två blå säkerhetsbältesremmarna genom en lop runt sidohandtagen och in genom egna öglan på remmen på lämplig plats, den övre remmen bör vara så nära armhålan som möjligt. Det nedre säkerhetsbältet är lämpligast att fästa högt på låren men under höften.

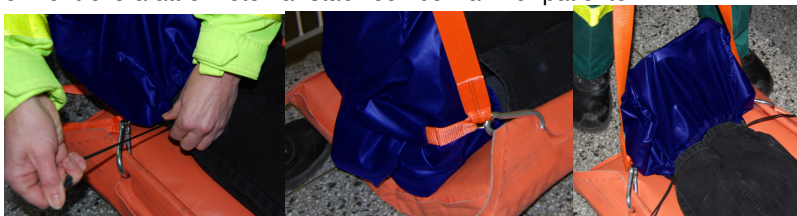


3. Den nedre orange remmen med påse fästs i de nedersta handtagen på Easy Transfer madrassens fotända.

4. För in patientens fötter i påsen dra sedan åt snörlåset ovanför anklarna så fötterna ej glider ur, dock ej så hårt att det uppstår risk för stas.



5. Kontrollera att enheten är stabil och bekväm för patienten.



6. När patienten är säkrad på Easy Transfer madrassen, kan förflyttningen påbörjas. Säkerställ att den skadade patienten är informerad och redo för transport.



7. Båda vårdarna/operatörerna håller ett stadigt grepp i de orange remmarna (justera grepp och läge för bästa ergonomi). Vårdaren/operatören i fotändan backar ned samtidigt som han kontrollera farten genom att hålla upp ett lätt lyft av madrassens fotända och bromsa genom att släppa ner fotändan igen mot trappan.



8. Vårdaren i huvudändan håller emot draget samtidigt som operatören skapar ett lätt lyft så att patientens huvud inte slår mot trappstegen. Under hela manövern är det viktigt att informera patienten vad man gör.



9. Vid trappavsatser utnyttjar man akutmadrassens glidyta på undersidan och släpar akutmadrassen genom svängen.

10. Montera av Step By Step manöverremmar innan madrass och patient skall lyftas på baren.

6. Rengöring och desinficering

Rengör regelbundet Step by Step med en fuktig trasa och låt den torka. Om Step by Step är smutsig kan den tvättas med såpvatten och sköljas med rent vatten. Vid behov kan Step by Step tvättas i en sk tvättpåse i tvättmaskin, 60 grader.

Låt Step by Step torka ordentligt.

Om Step by Step behöver desinficeras tvätta noggrant enligt ovan och låt den torka. Rengör därefter Step by Step med en lösning bestående av 70 % alkohol eller med desinficeringsmedel av typ LYSETOL AF.

7. Reparation

Skador på Step by Step kan repareras med begränsning till:

- a) Skadade karbinhakar kan bytas, köps som reservdel av oss.
- b) Säkerhetsbälten för patient kan bytas ut, köps som reservdel av oss.

Reparation i övrigt är ej lämplig av säkerhetsskäl.

8. Förvaring

Step by Step Easy Transfer förvaras i avsedd påse torrt i ambulansen.

9. Beställningsinformation

15 000 000 023 Step by Step Easy Transfer

10. Reservdelar

12033200002 Carabiner
24271000719 Safety Belt

Report no. :

(To be assigned in by
Manufacturer)

Please print or type or fill in by MS Word, all sections a. – i. Fax or e-mail to your supplier. Please use repair order when reporting repairs not associated with complaints.

For claims please specify :

Purchase Date

Description of product

Description of Incident/Problem: 1) What, 2) How?

When? In connection with: 1) transport, 2) unpacking, 3) preparing, 4) test, 5) cleaning, 6) normal use, 7) training, 8) disassembly, 9) assembly, 10) storage, 11) other:

Info on the product, prior to problem,

Storage: 1) stock, 2) site of use, 3) packed, 4) unpacked, 5) softpack, 6) other:

Used cleaning and disinfecting agents/Sterilizing method:

Pattern of use: 1) stand-by for emergency, 2) routine use, 3) stand by, 4) other:

Environment: 1) Indoor, 2) Outdoor, 3) Heat, 4) Cold, 5) Humidity, 6) Sunlight, 7) Gases, 8) other:

Which **actions** have been: a) taken, b) planned by the reporter or user at the site of incident?

1) examination of the product on site, 2) replacement of the product, 3) other:

Suggested actions by the distributor/complainant

Returning of samples/faulty product(s),

- 1) Already shipped/Will be shipped to _____,
- 2) Pending request from manufacturer,
- 3) Product/parts not available:

Date:

We acknowledge the receipt of this report by manufacturer and will start processing it immediately. Please use the assigned complaint report number for further reference.

Your contact person in this matter is: _____

Name:

Direct Tel.

Direct Fax.

Init/Date:
